212 — 10

TH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION — NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈM DU CA

Province of Saskatchewan — District No. 212 — S. District No. [illegible] — {Enumeration District / District du recenseur} No. 10 — {in / dans} Village of Duck Lake — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 1 5701

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Bois Courchene — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS						
Families. / Familles.	Persons in each family. / Personnes dans chaque famille.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or subscription number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou subdivision pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Ethnic or racial origin. / Origine ethnique ou raciale.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si c'est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if not a native. / Année de l'immigration, si né à l'étranger.	Year of naturalization, if a naturalized citizen. / Année de la naturalisation, si naturalisé.	Racial or tribal origin. / Origine ethnique ou raciale.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire autre que celui principal ou métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Wage earners. Name of employer's establishment. / Employés. Nom de l'établissement du patron.	Wage earners. Number employed in same establishment. / Employés. Nombre employé dans le même établissement.	Wage earners. Number employed in same establishment. / Employés. Nombre employé dans le même établissement.	Wage earners. Hours of work per week. / Employés. Heures de travail par semaine.	Wage earners. Hours of work per day. / Employés. Heures de travail par jour.	Wage earners. Total earnings in 1910. / Employés. Total des salaires en 1910.	Wage earners. Time employed in 1910. / Employés. Temps employé en 1910.	Wage earners. Rate of earnings per hour. / Employés. Taux des salaires par heure.	Company. / Compagnie.	Agent's residence. / Résidence de l'agent.	Cost of insurance. / Coût de l'assurance.	Number of scholars in 1910. / Nombre d'écoliers en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée habituellement.	Can read and write. / Sait lire et écrire.	Can speak English. / Sait parler anglais.	Can speak French. / Sait parler français.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.	Insane. / Aliéné.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Couture Wm J.	Duck Lake	M	Head	M	March	1863	48	France	1892	1894	French	Canadian	R.C. Catholic	Agent	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Brackenridge	62		40		9.00			1000		163		yes	yes	French			
2		" Anthos	"	F	Wife	M	June	1864	46	France	1893	"	French	Canadian	R.C. Catholic	none																	yes	yes	French			
3		" Gaston	"	M	Son	S	Feb	1891	21	France	1893	"	French	Canadian	R.C. Catholic	Labourer					Brandt	62		36		6.40			1000		164		yes	yes	French			
4		" Antoinette	"	F	Daughter	S	June	1893	22	France	1893	"	French	Canadian	R.C. Catholic	none								20									yes	yes	French			
5		Corbette Marie	"	F	Servant	S	Oct	1887	24	France	1907		French	Canadian	R.C. Catholic	Domestic					Couture	62		42		1.20							yes	no	French			
6	2	St Denis Orlean	"	M	Head	M	June	1861	50	Iowa			French	Canadian	R.C. Catholic	Agent					Brackenridge	62		40		2.00			1000		53		yes	yes	French			
7		" Marie	"	F	Wife	M	Feb	1871	51	Manitoba			French	Canadian	R.C. Catholic	none																	yes	yes	French			
8		" Rosine	"	M	Son	S	Sept	1898	21	Saskatchewan			French	Canadian	R.C. Catholic	Labourer					Brackenridge	62		48		6.00			1000				yes	yes	French			
9		" Agnes	"	F	Daughter	S	Feb	1898	20	Saskatchewan			French	Canadian	R.C. Catholic	none																	yes	yes	French			
10		" Marguerite	"	F	Daughter	S	Dec	1899	19	Saskatchewan			French	Canadian	R.C. Catholic	none																	yes	yes	French			
11		" Esther	"	F	Daughter	S	Oct	1899	19	Saskatchewan			French	Canadian	R.C. Catholic	none																10	yes	yes	French			
12		" Rock	"	M	Son	S	March	1901	18	Saskatchewan			French	Canadian	R.C. Catholic	none																10	yes	yes	French			
13		" Philomène	"	F	Daughter	S	Oct	1901	8	Saskatchewan			French	Canadian	R.C. Catholic	none																10	yes	yes	French			
14	3	Wilson Mary Jane	"	F	Head	Wd	Feby	1840	70	England	1882		English	American	Presbyterian	Merchant					Spiritual Soc											yes	yes	English			
15		" Ella	"	F	Niece	S	Dec	1880	30	Ontario			English	American	Presbyterian	Teacher																	yes	yes	English			
16		" Charles	"	M	Son	S	March	1878	33	Manitoba			English	Canadian	Presbyterian	Carpenter					Brackenridge	62		60								yes	yes	English			
17		" Edward	"	M	Son	S	Dec	1885	25	Ontario			English	Canadian	Presbyterian	none																	yes	yes	English			
18		" Margaret	"	F	Daughter	S	May	1887	23	Ontario			English	Canadian	Presbyterian	none																6	yes	yes	English			
19		" Dorothy	"	F	Niece	S	Aug	1901	10	Saskatchewan			English	Canadian	Presbyterian	none																10	yes	yes	English			
20	4	Carson Arthur	"	M	Head	M	March	1876	34	Ireland			English	Irish	Presbyterian	Carpenter					Brackenridge	62	12	40		3.00							yes	yes	English			
21		" Marie	"	F	Wife	M	Sept	1884	26	Manitoba			French	Canadian	R.C. Catholic	none																	yes	yes	French			
22	5	Shepherd Robt	"	M	Head	S	June	1874	36	England			English	English	Presbyterian	Storekeeper														1000		15		yes	yes	English			
23		" Emmeline	"	F	Sister	S	Feb	1878	33	England			English	English	Presbyterian	Milliner																	yes	yes	English			
24	6	Edmond Isabelle	"	M	Head	M	March	1880	31	Manitoba	1913	1914	French	Canadian	R.C. Catholic	Labourer																	yes	yes	French			
25		Campbell William	"	M	Servant	M	March	1840	71	Scotland			Scotch	Canadian	Presbyterian	Labourer					Brackenridge	62		60		2.00							yes	yes	English			
26		" Angelina	"	F	Daughter	M	June	1865	45	Manitoba	1867	1910	French	Canadian	R.C. Catholic	none																8	yes	yes	French			
27		" Theodore	"	M	Son	S	Dec	1887	23	Saskatchewan			French	Canadian	R.C. Catholic	none																10	yes	yes	French			
28		" Lalay	"	F	Daughter	S	Jan	1890	21	Saskatchewan			French	Canadian	R.C. Catholic	"																10	yes	yes	French			
29		" Sabey	"	F	Daughter	S	Sept	1900	10	Saskatchewan			French	Canadian	R.C. Catholic	"																8	yes	yes	French			
30		Paré Doris	"	F	Servant	S	Nov	1895	15	Saskatchewan			French	Canadian	R.C. Catholic	none																	yes	yes	French			
31		" Paré	"	M	Head	M	Sept	1870	41	Quebec			French	Canadian	R.C. Catholic	Farmer																	yes	yes	French			
32	7	Lange Lucian	"	M	Head	M	May	1876	35	Quebec	1904		French	French	R.C. Catholic	Labourer					Brackenridge	62		31		2.00							yes	yes	French			
33	8	Grant Donald	"	M	Head	M	[illegible]			[illegible]			[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]					General												yes	yes	[illegible]			
34		" Mary Jane	"	F	Wife	M	Feb	1881	30	Ontario			English	Canadian	Presbyterian	none																	yes	yes	English			
35		Greenly Beatrice	"	F	Daughter	S	Sept	1898	12	Saskatchewan			English	Canadian	Presbyterian	none																	yes	yes	English			
36	9	Ferris Jules	"	M	Head	M	Sept	1872	38	Ontario	1904	1907	French	Canadian	R.C. Catholic	Blacksmith					Brackenridge	62		60		2.00			1000		53		yes	yes	French			
37		" Marie	"	F	Wife	M	Feb	1875	36	Ontario	1898		French	Canadian	R.C. Catholic	none																	yes	yes	French			
38		" Gédéon	"	M	Son	S	June	1900	10	Saskatchewan			French	Canadian	R.C. Catholic	none					Ferris												yes	yes	French			
39		" Adélaïde	"	F	Daughter	S	June	1902	8	Saskatchewan			French	Canadian	R.C. Catholic	none																10	yes	yes	French			
40	10	Greer Wm	"	M	Head	M	June	1883	27	Newfoundland	1908	1909	English	American	Methodist	Farmer																	yes	yes	English			
41	11	Francoeur Hugo	"	M	Head	M	Feby	1870	40	Denmark	1900		Danish	Danish	Lutheran	Labourer					Brackenridge	62		60								yes	yes	Danish			
42	12	Lavallée Joseph	"	M	Head	M	Oct	1878	31	Quebec	1893	1898	French	Canadian	R.C. Catholic	Labourer																	yes	no	French			
43		" Delia	"	F	Wife	M	Dec	1878	31	Quebec	1897	"	French	Canadian	R.C. Catholic	none																	yes	yes	French			
44	13	Grant Gordon	"	M	Head	S	Dec	1888	22	Saskatchewan			Scotch	Canadian	Presbyterian	Labourer					Brackenridge	62		48		6.00							yes	yes	English			
45	14	Day Albert	"	M	Head	M	Dec	1870	40	England	1904		English	English	Church of England	Carpenter																	yes	yes	English			
46		" Anny	"	F	Wife	M	May	1871	40	England	1904		English	Canadian	Church of England	Dressmaker																	yes	yes	English			
47	15	Pelletier Barbara	"	F	Head	Wd	Dec	1837	73	[illegible]	1877		[illegible]	[illegible]	[illegible]	Farmer					Brackenridge	62		[illegible]									yes	yes	French			
48		" Mary	"	F	Daughter	S	Oct	1876	34	Quebec			French	Canadian	R.C. Catholic	none																4th	yes	yes	French			
49		" Anny	"	F	Daughter	S	Dec	1880	30	Quebec			French	Canadian	R.C. Catholic	none																4th	yes	no	French			
50		" Marguerite	"	F	Daughter	S	March	1878	33	Quebec			French	Canadian	R.C. Catholic	none																	yes	yes	French			